

## IHR DIREKTER DRAHT ZU LÄGLER

Das Kundenberater-Team von LÄGLER steht Ihnen jederzeit vor Ort zur Verfügung – mit Rat, Tat und natürlich mit absolut fundiertem Know-how. Welcher Kundenberater welche Postleit-Regionen betreut, finden Sie hier auf einen Blick. Nutzen Sie auch den Internet-Service unter [www.laegler.com](http://www.laegler.com).



Kundenberater Ost  
**Roland Schleif**  
Telefon (03 36 55) 5 97 94  
Telefax (03 36 55) 5 97 95  
Mobil (0171) 6 37 05 46  
**Postleit-Regionen:**  
01... bis 19... / 39... /  
98... bis 99...



Kundenberater Südwest  
**Klaus Ernemann**  
Telefon (0 71 48) 16 30 88  
Telefax (0 71 48) 16 30 99  
Mobil (0171) 6 3705 45  
**Postleit-Regionen:**  
55... / 60... bis 69... / 70... bis 79...



Kundenberater Nord  
**Maik Meyer**  
Telefon (0 42 54) 9 22 96  
Telefax (0 42 54) 9 22 97  
Mobil (0171) 6 37 07 91  
**Postleit-Regionen:**  
20... bis 29... / 30... bis 33...  
37... bis 38... / 48... bis 49...



Kundenberater Südost  
**Thomas Schreier**  
Telefon (0 82 51) 89 19 42  
Telefax (0 82 51) 89 19 43  
Mobil (0171) 6 37 07 92  
**Postleit-Regionen:**  
80... bis 89... / 90... bis 97...



Kundenberater West  
**Jürgen Schmitz**  
Telefon (0 24 51) 4 84 07 81  
Telefax (0 24 51) 4 84 15 86  
Mobil (0171) 6 37 07 90  
**Postleit-Regionen:**  
34... bis 36... / 40... bis 47...  
50... bis 54... / 56... bis 59...



Vertriebsleiter Österreich  
**Peter Kammerstätter**  
Telefon +43-72 29/6 28 91  
Telefax +43-72 29/6 28 92  
Mobil +43-664/4 10 00 25  
**Österreich gesamt**

## WEIHNACHTSGRUSS

Wie immer wir das Jahr 2004 und seine Ereignisse für uns persönlich bewerten, wichtig ist, dass wir in ihm die Chancen für unsere Zukunft erkennen und den Mut haben, diese zu nutzen.

Wir bedanken uns bei Ihnen für das in uns gesetzte Vertrauen und freuen uns schon jetzt auf ein weiterhin erfolgreiches Miteinander.

Wir wünschen Ihnen sowie Ihrer Familie frohe Weihnachten und für 2005 Gesundheit, Glück und Erfolg im Geschäftlichen wie im Privaten.

Ihr LÄGLER-Team



## IMPRESSUM

### Herausgeber

Eugen Lägler GmbH · Im Kappelrain 2  
D-74363 Güglingen-Frauenzimmern  
Telefon 07135/9890-0  
Telefax 07135/9890-98  
E-Mail: [info@laegler.de](mailto:info@laegler.de)  
Internet: [www.laegler.de](http://www.laegler.de)

### Verantwortlich für Herausgabe und Inhalt

Susanne Lägler, Geschäftsführerin

### Grafisches Konzept, Gesamtherstellung

TEAMDREI  
PR-Werbeagentur GmbH  
Herrengasse 15-19  
D-74366 Kirchheim/N.

## EINLADUNG ZU DEN MESSEN 2005

Im ersten Quartal bilden in Deutschland und Österreich gleich drei, für die Branche wichtigen Messen den Auftakt zum Messejahr 2005. Wir laden Sie herzlich dazu ein.

### DOMOTEX Hannover / 15.01. – 18.01.05

Wie in den letzten Jahren zuvor, nimmt die DOMOTEX auch 2005 einen festen Platz im Messekalender von LÄGLER ein. Mit über 1.100 Ausstellern aus 55 Ländern ist diese Messe richtungweisend für unsere Branche. Näheres über die Messe erfahren Sie im Internet unter [www.domotex.de](http://www.domotex.de).

Wir würden freuen, Sie auf einer dieser Messen auf unserem Stand begrüßen zu dürfen. Kostenlose Eintrittskarten erhalten Sie selbstverständlich bei LÄGLER unter: Tel. 0049-(0)7135-98900.

**DOMOTEX**  
HANNOVER  
Weltmesse für Teppiche und Bodenbeläge

DOMOTEX Hannover / 15.01. – 18.01.05  
Halle 8 Stand A37



CASA Salzburg / 03.03. – 06.03.05



I.H.M. München / 10.03 – 16.03.05

**< 0,2 mg/cbm**

Jetzt neu: Holzstaub-geprüft

Die FLIP ist weltweit die einzige Rand- und Eckenschleifmaschine, die praktisch staubfrei arbeitet – aufgrund der außergewöhnlich starken Absaugung und innovativen Entleerungsvorrichtung

**DOMOTEX**  
HANNOVER  
15. bis 18. Januar 2005  
Halle 8 - Stand A 37

**Lägler**  
WELTWEIT FÜHREND IN DER FUSSBODENSCHLEIFTECHNIK

Eugen Lägler GmbH Maschinenbau - Industriegebiet Kappelrain  
D-74363 Güglingen-Frauenzimmern - Kostenloses Service-Fax (08 00) 4 86 63 53  
Kostenloses Service-Fon (08 00) 5 23 45 37 - [info@laegler.com](mailto:info@laegler.com) - [www.laegler.com](http://www.laegler.com)

## NEU: FLIP ARBEITET STAUBFREI

LÄGLER baut mit Innovationen kontinuierlich seinen Vorsprung in der Schleifmaschinen-Technologie aus. Aktuellstes Beispiel: Die Rand- und Eckenschleifmaschine FLIP, eine unserer Erfolgsmaschinen, erhielt von der Holz-Berufsgenossenschaft das BG-Prüfzeichen mit dem Zusatz „holzstaubgeprüft“. So gekennzeichnete Geräte signalisieren, dass die Gefährdung für die Beschäftigten als gering anzusehen ist. Damit ist die FLIP am weltweiten Markt die einzige Rand- und Eckenschleifmaschine, die praktisch staubfrei arbeitet.

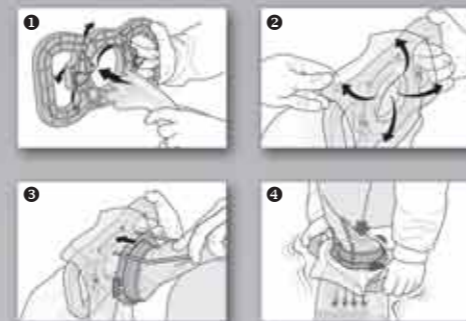
Durch den leistungsstarken Motor mit seiner großen Saugkraft und den entsprechend konstruierten Vorsätzen (lang, kurz und Eckenvorsatz) bietet die FLIP, im Vergleich zu anderen Maschinen ihrer Art, seit jeher ein Optimum an Absaugung.

Doch eine perfekte Absaugung allein genügt nicht für einen staubarmen Arbeitsplatz. Schon bei der Entwicklung der Dreischeiben-Schleifmaschine TRIO, die ebenfalls „holzstaubgeprüft“ ist, war die emissionsfreie Entsorgung des Holzstaubes ein wichtiges Kriterium bei der Bestimmung des TRK-Wertes. Denn staubfreies Schleifen nützt wenig, wenn bei der Leerung des Staubsacks beträchtliche Mengen des gesundheitsbelastenden Staubs freigesetzt werden können.

Im Gegensatz zur TRIO, wo der komplette Staubbeutel entsorgt wird, kann bei der FLIP der Staubsack umgefüllt werden.

Eine speziell entwickelte Entleervorrichtung gewährleistet die nahezu staubfreie Entsorgung auch bei der FLIP. Dabei handelt es sich um eine handliche, robuste Kunststoffvorrichtung, in die ein handelsüblicher Müllbeutel eingehängt werden kann. Der Staubsack wird in die Entleervorrichtung mit befestigtem Müllbeutel eingeführt und durch Drehverschlüsse staubdicht fixiert.

Durch einfaches Schütteln kann nun der Staubsackinhalt in den Müllbeutel geleert werden. Der gefüllte Müllbeutel wird mit einem Kabelbinder verschlossen, von der Entleervorrichtung entfernt und kann anschließend entsorgt werden.



Die Entwicklung der FLIP-Entleervorrichtung erfüllt alle sicherheitstechnischen Kriterien. Neben der nahezu emissionsfreien Staubentsorgung, war den Entwicklern von Lägler wichtig, dass ohne Änderung der Maschinenkonstruktion der Einsatz des Zusatzteiles auch mit älteren Geräten gewährleistet ist und dass damit auch diese Maschinen nachgerüstet werden können.

Ab Anfang 2005 zählt die Entleervorrichtung inkl. Müllbeutel und Kabelbinder zum Lieferumfang einer FLIP. Die Entleervorrichtung ist zudem als Zubehörteil lieferbar.

LÄGLER präsentiert die innovative Entleervorrichtung erstmals auf der Domotex 2005 in Hannover, Halle 8 Stand A37, aber auch auf der CASA in Salzburg und der IHM in München, wo die Innovation im Mittelpunkt stehen.

Die Entleervorrichtung gewährleistet die nahezu staubfreie Entsorgung des Staubsackinhaltes bei der FLIP.



## FLOORCARE – IHR ZUSATZGESCHÄFT, IHR PROFIT

Die Saugbohrermaschine FLOORCARE von LÄGLER, Anfang 2004 vorgestellt, ist ein lukratives Zusatzgeschäft für Parkett- und Bodenleger. Die Bilanz: Schon viele unserer Kunden profitieren von diesem neuen Verkaufskonzept.

FLOORCARE ist das perfekte Bodenreinigungs- und Pflegegerät für den Haushalt – und für Ihre Kunden. Mit zwei Bürsten und einem Filztellerset bietet FLOORCARE alles für die gründliche und schonende Trockenreinigung und Pflege von Holz- und sonstigen Hartfußböden. Selbstverständlich ist die Maschine absolut bedienerfreundlich. Das Zusatzgeschäft, das sich für Sie daraus ergibt, ist zweistufig. Erstens durch die Saugbohrermaschine FLOORCARE selbst und

zweitens durch den Verkauf entsprechender Reinigungs-, Pflege- und Poliermittel. FLOORCARE ermöglicht Ihnen eine langfristige Kundenbindung mit Profit. Nutzen auch Sie das FLOORCARE-Zusatzgeschäft für Ihren Erfolg. Wir stellen Ihnen aussagekräftiges Werbematerial zur Verfügung, damit Sie Ihre Kunden überzeugend beraten können. Setzen Sie sich mit Ihrem Verkaufsberater (siehe letzte Seite) in Verbindung und vereinbaren Sie mit ihm einen Vorführungstermin.



## SINGLE FRÄSTELLER-VORFÜHRUNGEN

Kraft lässt sich nicht beschreiben, Kraft muss man erfahren. Deshalb bietet LÄGLER ab sofort SINGLE-Frästeller-Vorführungen vor Ort auf einer Ihrer Baustellen an.

Immer mehr SINGLE-Besitzer investieren das Kraftpaket für den universellen Einsatz in der Unterbodenvorbereitung. Der Grund ist klar. Der SINGLE-Frästeller ist aus hochwertigem Stahl, bestückt mit Hochleistungs-Keramik-Wendeschneidplatten, die in speziellen Schneidplatten-

Halterungen befestigt sind. Das einzigartige Zusammenwirken von Hightech-Werkstoff, Winkelstellung und Konstellation der Wendeschneidplatten bringt ein Optimum an Leistung für diese anspruchsvolle Arbeit.



Single-Frästeller

Der SINGLE-Frästeller überzeugt:

- Höhere Effizienz als vergleichbare Lösungen durch Einsatz von Hochleistungskeramik
- Schleifmittelverbrauch und Arbeitszeit werden drastisch reduziert – ein deutliches Wettbewerbsvorteil
- Schnelle Amortisation der Anschaffungskosten
- Sekundenschnelle De-/Montage der Schneiden
- Schnelle und einfache Reinigung der einzelnen Bauteile
- Aggressivität optimal anpassbar
- Maschinen-, Zusatz- plus Tellergergewicht = 85 kg

Haben Sie eine Baustelle mit schwierigen Unterbodenverhältnissen? – Dann setzen Sie sich mit Ihrem LÄGLER-Verkaufsberater (siehe letzte Seite) in Verbindung und vereinbaren einen Vor-Ort-Termin, damit Sie den SINGLE-Frästeller in der Praxis kennen lernen können. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Anforderungen.